



International
Civil Aviation
Organization

Organisation
de l'aviation civile
internationale

Organización
de Aviación Civil
Internacional

Международная
организация
гражданской
авиации

منظمة الطيران
المدني الدولي

国际民用
航空组织

Ref.: LN3/24.1 – SA6288

Lima, 15 de junio de 2022

Para: Lic. Paola Viviana Tamburelli, Administradora Nacional, ANAC, Argentina
Gral. Fza. Ae. Celier Aparicio Arispe Rosas, Director Ejecutivo a.i., DGAC, Estado Plurinacional de Bolivia
Sr. Juliano Alcántara Noman, Director-Presidente, ANAC, Brasil
Ten. Brig. do Ar João Tadeu Fiorentini, Director General, DECEA y Presidente, CERNAL, Brasil
General de Aviación Raúl Jorquera Conrads, Director General, DGAC, Chile
Dr. Jair Orlando Fajardo Fajardo, Director General, UAEAC, Colombia
Brig. (SP) William Birkett Mortola, Director General de Aviación Civil, Ecuador
Cap. Gustavo Pérez Morales, Director General, AAC, República de Panamá
Sr. Félix Masao Kanazawa Makino, Presidente, DINAC, Paraguay
Sr. Donald Castillo Gallegos, Director General, DGAC, Perú
Brig. Gral. (Av.) Gaetano Battagliese, Director Nacional, DINACIA, Uruguay
M/G Juan Manuel Teixeira Díaz, Presidente, INAC, República Bolivariana de Venezuela

Asunto: **RLA/06/901 - Taller sobre preparación y emisión de mensajes NOTAM (Notice To Airmen) (Híbrido, 7-9 de septiembre de 2022)**

Acciones

- requeridas:
- 1) Registrar participantes y delegados al más breve plazo.
 - 2) Enviar formulario de nominación de beca antes del 5 de agosto de 2022

Distinguido señor/señora:

Tengo el agrado de referirme al programa de actividades del Proyecto Regional RLA/06/901 e invitarlo a participar en el **Taller sobre preparación y emisión de mensajes NOTAM**, el cual se llevará a cabo del 7 al 9 de septiembre en la sede de esta Oficina Regional, en Lima, Perú y contará adicionalmente con una plataforma para la participación en modo virtual.

El objetivo de este taller es fortalecer a los Estados en la resolución de controversias sobre la emisión de los mensajes NOTAM así como la capacitación del personal técnico para la gestión de NOTAM en el entorno electrónico.

Conforme se detalla en la ficha nemotécnica (**Adjunto A**), le ruego tomar en consideración el perfil de los participantes y proponer personal responsable de la preparación de reglamentación para la emisión de los mensajes NOTAMs, autoridades, supervisores y personal de las Oficinas NOF, además de hacer extensiva la invitación a representantes de las industrias y originadores de la información para la preparación de los mensajes NOTAMs. La agenda tentativa se incluye a esta carta como **Adjunto B**.

El evento se llevará a cabo en español, y contará con servicios de interpretación simultánea al inglés únicamente en caso se reciban confirmaciones de participación de delegados de Estados angloparlantes hasta el 5 de agosto del 2022. El aforo de la sala asignada es de 30 personas.

Asimismo, los Estados que deseen asistir al Taller, podrán hacer uso de las siguientes alternativas de financiamiento:

- a) Una (1) beca del proyecto regional RLA/06/901 para cada Estado miembro de este proyecto, debiendo la administración interesada proveer los pasajes de ida y vuelta;
- b) becas de un proyecto nacional de cooperación técnica de la OACI aprobado para su país; o,
- c) recursos propios de su administración, en caso de no contar con ninguna de las posibilidades anteriores.

Para los participantes que requieran una beca del Proyecto Regional RLA/06/901, se incluye el *Formulario de Candidatura para una Beca de la OACI (Adjunto C)*, el cual deberá ser completado y remitido a esta Oficina a más tardar el **29 de julio 2022**.

De conformidad con lo expuesto, me es grato invitar a su Administración a designar al (los) especialistas(s) que participará(n) en este Taller remitiendo, de ser el caso el caso presencial, el formulario de registro correspondiente (**Adjunto D**) debidamente completado para cada participante, por correo electrónico (icaosam@icao.int) a más tardar el 17 de junio 2022 y de ser el caso virtual, registrar su participación a través del siguiente enlace:

<https://icao.zoom.us/meeting/register/tJYpce-rpz8qHNbDGu4zhqCHwMmABfk2rOZ>

Luego del registro virtual, el cual es importante que se realice a la brevedad posible, recibirá un mensaje con el enlace para ingresar a la reunión. Para los días del evento, agradeceré ingresar 15 minutos antes de la hora para verificar que no se presente ningún problema técnico.

El señor Jorge Armoa, Oficial Regional AIM/MET (jarmoa@icao.int) de la Oficina Regional Sudamericana de la OACI, está a su disposición en caso de requerir alguna información adicional sobre este evento.

Acepte, distinguido/a señor/señora, los sentimientos de mi mayor consideración y estima.



Fabio Farzi Rahnemay Rabbani
Director Regional
Oficina Sudamericana de la OACI
Lima

Adjuntos

Lo indicado

cc: Secretaría General, ANAC, Argentina
Secretaría Privada, ANAC, Argentina
Dra. Gabriela Logatto, Presidenta y Gerente General, EANA, Argentina
Dr. Diego Segovia, Coordinador Nacional, EANA, Argentina
Sra. Marisa Fornero, Coordinadora Administrativa, EANA, Argentina
Sr. Ricardo Elías Cosendey, Secretario Ejecutivo de la CERNAI, Brasil
Sra. Patricia de Andraca, Encargada de la Sección RAI, DGAC, Chile
Cr. Rolando Aros Riaño, Subdirector General, UAEAC, Colombia
Sr. Carlos Alberto Valencia, Coordinador Grupo Gestión Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Carolina Repizo Núñez, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Maria Camila Diaz Alvarez, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Sra. Lina María Díaz, Grupo Gestión de Estándares Internacionales, UAEAC, Colombia
Ing. Osvaldo Ramos Ferrusola, Subdirector General de Aviación Civil, DGAC, Ecuador
Sr. Bolivar Dávalos, Director de Navegación Aérea, DGAC, Ecuador
Lic. María Paulina Gonzalez, Directora de Comunicación Social, DGAC, Ecuador
Crnl. Washington Lascano Aguirre, Encargado Relaciones Internacionales, DGAC Ecuador
Ing. Aixa Alvarado, Secretaría General, AAC Panamá
Sr. Gustavo Arosemena, Coordinador Nacional OACI, AAC Panamá
Lic. Icenith Indira Arosemena, Jefa de la Oficina de Desarrollo Institucional/NCMC, Panamá
Ing. Alfredo Broce, Unidad de Cooperación Técnica, AAC, Panamá
Sra. Marie-Paule Cayol, Jefa Dpto. Asuntos Internacionales, DINAC, Paraguay
Dr. Luis Nuñez Vidal, Coordinador Principal, DGAC, Perú
Sr. Fernando Torres, Coordinador Suplente, DGAC, Perú
Ing. Juan Flores Carcahusto, Gerente General, CORPAC S.A., Perú
Dra. Virginia Silvera, Asesora en Asuntos Internacionales, DINACIA , Uruguay
Lic. Daniela Caraballo Avellaneda, Gerente General de la Oficina de Relaciones Internacionales, INAC, República Bolivariana de Venezuela
Lcdo. Lenin Sequeira Araujo, Gerente de Relaciones con la OACI, INAC, República Bolivariana de Venezuela



Adjunto A

OFICINA REGIONAL SUDAMERICANA DE LA OACI

FICHA NEMOTÉCNICA - NOTAM 01

Taller sobre NOTAM (Híbrido, 7 al 9 de septiembre del 2022)	
Estrategia regional para la implementación de mejoras del NOTAM en la Región SAM	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Hasta diciembre 2024, promover la observación de los SARPs relacionadas a los mensajes NOTAM en las Reuniones de la SAM/AIM ✓ Hasta diciembre del 2024, promover la puesta en práctica de las Recomendaciones de la Campaña Global del NOTAM ✓ Hasta el 2024, promover la implantación del SNOWTAM en su nuevo formato ✓ Desde el 2024, promover las pruebas de emisión de los Digital NOTAM ✓ Tareas continuas: <ul style="list-style-type: none"> a) Monitorear la implantación de los Planes de Contingencias de los Bancos NOTAM b) Monitorear la gestión de los NOTAM adecuados a los SARPs de la OACI
Objetivo de la Reunión	<p>Apoyar a los Estados para la resolución de controversias sobre la emisión de los mensajes NOTAM así como la capacitación del personal técnico para la gestión de NOTAM en el entorno electrónico.</p>
Actividades realizadas por la Región SAM sobre las mejoras del NOTAM	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Todos los años se incluyen en las Reuniones de SMA/AIM, los siguientes temas: <ul style="list-style-type: none"> - Preparación de un Plan de Contingencia de Banco NOTAM - Observación de los SARPs para la preparación y emisión de NOTAM. ✓ Desde el 2019, en las Reuniones de la SAM/AIM se incluyó el tema del SNOWTAM en su nuevo formato ✓ 2021: Preparación de una Guía de emisión de SNOWTAM ✓ 2021: Campaña Global del NOTAM: Participación de los Estados SAM en los webinar sobre Mejoras del NOTAM y Eliminación de OLD and Very OLD NOTAM
Situación actual de la Región SAM en cuanto a la Implantación de las mejoras del	<p>Con relación a los Planes de Contingencias NOTAM, hasta el 2021, 12 Estados cuentan con un Plan de Contingencia.</p> <p>Con relación a la implantación del SNOWTAM, en su nuevo formato, 4 Estados de la Región SAM lo han implantado hasta el momento.</p>

mensaje NOTAM	<p>Con relación a la Campaña Global del NOTAM, se ha observado una disminución de los mensajes OLD y Very OLD NOTAM en un porcentaje importante, pero se observan incrementos individuales en los Estados.</p>
Naturaleza del evento	<p>El Taller sobre los mensajes NOTAM ha sido planificada llevar adelante para reforzar la creación de capacidades de los Estados en la gestión de los mensajes NOTAM. Se ha observado necesaria trabajar en las primeras fases de preparación de los mensajes NOTAM, específicamente en la concienciación de los originadores de la información previa al NOTAM.</p> <p>También se ha observado la necesidad de fortalecer las capacidades en relación a los mensajes SNOWTAM y ASHTAM. Adicionalmente, es importante introducir el punto de los NOTAM Digitales a fin de preparar a los Estados para la publicación y gestión de los NOTAM en un entorno electrónico.</p>
Competencias que generará el evento	<p>La Reunión brinda la oportunidad a los asistentes de tomar nota de las oportunidades de mejoras en las preparaciones de los mensajes NOTAM. Adicionalmente, se podrá ahondar en el Marco de Referencia que justifique la emisión o no de los mensajes NOTAMs</p> <p>Así mismo, se podrá observar las coordinaciones que deben ser establecidos entre el originador de la información y las Oficinas NOF y generar conciencia sobre el correcto uso de los mensajes NOTAMs.</p> <p>Finalmente, se podrá tomar nota de las oportunidades de capacitación que ofrece la OACI para fortalecer las capacidades de los Estados en la gestión de los mensajes NOTAMs.</p>
Perfil de los participantes	<ul style="list-style-type: none">✓ Personal responsable de la preparación de reglamentación para la emisión de los mensajes NOTAMs✓ Personal de las Oficinas NOF✓ Representantes de las industrias y originadores de la información para la preparación de los mensajes NOTAMs✓ Autoridades y Supervisores de Navegación Aérea que gestionan las Oficinas NOF

Próximos pasos en el desarrollo de la estrategia	De acuerdo con los plazos de la estrategia regional: <ul style="list-style-type: none">✓ Continuar monitoreando la implantación de los planes de contingencias de Banco NOTAM✓ Apoyar a los Estados para implementar procedimientos que vigile la eliminación de NOTAM que supera el tiempo establecido por los SARPs✓ Apoyar a los Estados para la implantación de procedimientos que permita el uso de los NOTAM para los casos previstos en las documentaciones de la OACI✓ a medida que la OACI vaya adoptando los SARPS relacionados a la digitalización, apoyar e impulsar el desarrollo de la implementación del Digital NOTAM;✓ Encaminar a los Estados interesados en el IPack de NOTAM a establecer contacto con el TCB
Personal de contacto en la Oficina SAM	Sr. Jorge Armoa Cañete Oficial Regional AIM/MET Oficina Regional Sudamericana de la OACI jarmoa@icao.int



Organización de Aviación Civil Internacional

International Civil Aviation Organization

Proyecto Regional RLA/06/901 - Taller sobre preparación y emisión de mensajes NOTAM
 RLA/06/901 Regional Project - Workshop on preparations and issuances of NOTAM messages

(Hybrid, 7 - 9 de Septiembre / September 2022)

Adjunto B / Attachment B

AGENDA TENTATIVA / TENTATIVE AGENDA

Día/Day	Horario/Schedule	Actividad/Activity
Miércoles 7 de septiembre / <i>Wednesday, September, 7th</i>	07:45 – 08:10	Registro de Participantes / <i>Registration of participants</i>
	08:10 – 08:30	Apertura del Taller / <i>Workshop Opening</i>
	08:30 – 10:00	- Marco de Referencia de los mensajes NOTAMs (Anexo 15, Doc. 8126, Doc. 10066 de la OACI / <i>NOTAMs Framework (Annex 15, ICAO Doc. 8126, ICAO Doc. 10066)</i>)
	10:00 – 10:20	Pausa / <i>Coffee break</i>
	10:20 – 12:20	- Campaña Global del NOTAM/ <i>NOTAM Global Campaign</i> - Desarrollo del IPack de NOTAM / <i>Development of NOTAM IPack</i>
	12:20 – 13:30	- Aplicación de los principios de actuación humana (HPP) en el Área de NOTAM / <i>Application of the principles of human performance (HPP) in the NOTAM Area</i> - Procedimientos de Coordinación entre originadores de la información y la Oficina NOTAM Internacional (NOF) recomendados para la preparación y emisión de un mensaje NOTAM / <i>Coordination procedures between originators of the information and the International NOTAM Office (NOF) recommended for the preparation and issuance of a NOTAM message</i>
Jueves 8 de Septiembre / <i>Thursday, 8th September</i>	08:00 – 10:00	- Establecimiento de un Acuerdo de Nivel de Servicio entre el AIS y Originadores de Datos e información: Aspectos que deben observarse para la preparación de los mensajes NOTAMs / <i>Establishment of a Service Level Agreement between the AIS and Data and Information Originators: Aspects to be observed for the preparation of NOTAM messages</i> - Aplicación de un sistema de gestión de la calidad al proceso de preparación y emisión de NOTAMs / <i>Application of a quality management system to the NOTAM preparation and issuance process.</i> - Presentación de los Estados en relación a la Campaña Global del NOTAM / <i>Presentation of the States in relation to the NOTAM Global Campaign</i>
		10:00 - 10:20

Día/Day	Horario/Schedule	Actividad/Activity
	10:20 - 12:15	<ul style="list-style-type: none"> - Impacto del uso indiscriminado de los Mensajes NOTAM en la Planificación (FPL) y Desarrollo de un vuelo / <i>Impact of the indiscriminate use of NOTAM messages on the planning (FPL) and development of a flight</i> - Avances en la Implementación del GRF / SNOWTAM en la Región SAM / <i>Progress in the Implementation of GRF / SNOWTAM in the SAM Region</i>
	12:15 – 13:00	<ul style="list-style-type: none"> - Mensajes ASHTAM / <i>ASHTAM Messages</i> - Planes de Contingencias en la NOF por Cenizas Volcánicas / <i>Contingency Plans for Volcanic Ash in the NOF</i>
	13:00 – 13:30	<ul style="list-style-type: none"> - NOTAM para actividad de Drones (DROTAM) / <i>NOTAM for Drone activity (DROTAM)</i>
Viernes 9 de septiembre / <i>Friday, 9th September</i>	08:00 – 10:00	<ul style="list-style-type: none"> - Presentación sobre la capacitación del personal AIS / <i>Presentation of AIS training</i> - Digital NOTAM. Capacitación para el Digital NOTAM / <i>Digital NOTAM. Digital NOTAM Training</i>
	10:00 - 10:20	Pausa / <i>Coffee break</i>
	10:20 - 12:15	<ul style="list-style-type: none"> - Automatización (DB) y sus impactos en la preparación y Emisión de los NOTAMs y Ciberseguridad/ <i>Automation (DBs) and its impact on the preparation and issuance of NOTAMs and Cybersecurity</i> - Otros desarrollos relacionadas a NOTAM / <i>Other developments related to NOTAM</i>
	12:15 – 13:00	<ul style="list-style-type: none"> - Conclusiones y Recomendaciones del Taller / <i>Conclusions and Recommendations of the Workshop</i>
	13:00 – 13:30	Clausura del Taller / <i>Closing of the Workshop</i>